

eta elektroi gasaren arteko elkarrekintzen azterketa teoriko xehatua egin da, anitz gorputzen teoria kuantikoaz baliaturik, eta ingurunearen balaztate indarraren  $Z^2$ -arekiko proportzionala den ekarpena lortu da lehen aldiz, zorizko faseen hurbilketan, hurbilketa honen baitan projektilaren edozein abiaduratarako baliagarriak diren emaitzak aurkituz.

Badago aipatu beharreko beste gauza bat. Pitarke jaunak euskaraz argitaratu ez ezik, egin ere euskaraz egin du bere lana. Eta hauxe da, noski, euskara normalizatzeko biderik egokiena, alegia, zerbait egitean, ez argitaratzean soilik, euskaraz aritzea, euskaraz bititzea. Horrelako lanak euskaraz argitara daitezkeela aspalditik jakin dugu, edo jakin behar izan dugu. Guk behar duguna, aldiz, zera da, zientzi gaiak maite eta lantzen dituzten euskaldunak. Horixe da, hain zuzen ere, gai hauetan guk behar duguna, Pitarkek erakutsi duen mailarekin euskaraz aritzen den komunitate zientifikoa, alegia. Honetan García eta Markuleta irakasleek Euskaldunon Egunkarian argitaratu zuten iritziarekin bat nator.

Ikerketaren emaitzarik egonez gero ingelesez argitatzearen alde azaldu dut, maiz, nire eritzia, eta ez diot, beraz eritzi honi ezer gehiagorik erantsiko. Pitarkek Eusko Ikaskuntzan argitaratu duen lanean oinarriturik burutu dituen ikerketa-lanak ingelesez ere argitaratu ditu, munduko aldizkari hoberenetakoetan argitaratu ere (J.M. Pitarke et al, Nucl. Instr. and Meth. B79, 209 (1993); J.M. Pitarke et al, Europhys Lett 24, 613 (1993)) edo argitaratzeaz daude (J.M. Pitarke et al, Phys. Rev. B). Horixe da, noski Orixek, Mitxelenak eta hainbestek euskarari egin zioten ametsa, eta, Lizardik hain ederki azaldu ziguna, alegia, euskaraz buruturiko lanak munduan zeharreko, zientziaren gailurretan azaltzea. Egitez, eta ez hitzez, Pitarteren lanak ebaki duen bidetik abaituko direnak gero eta gehiago izango direlako itxaropen dut.

*Pedro Miguel Etxenike*

DEPARTAMENTO DE EDUCACION, UNIVERSIDADES E INVESTIGACION (Ed. lit.)  
 El profesorado de Euskadi: estudio de sus planteamientos didácticos  
 Eusko Jaurlaritzaren Argitalpena Zerbitzu Nagusia /  
 Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco  
 Vitoria-Gasteiz, 1993  
 112 pp. 24 cm.  
 ISBN / ISSN: 8445703129

A partir de un cuestionario contestado por unos 500 profesores de la E. Pública e ikastolas en el nivel de E. Primaria de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en dos estudios realizados en 1989 y 1992, los autores han llegado a una serie de conclusiones sobre los planteamientos pedagógicos y los valores con los que se identifica el docente vasco.

Aunque el fenómeno educativo sea contemplado como un mundo heterogéneo afectado por múltiples elementos y en cambio permanente, algunas conclusiones parecen evidentes. Por ejemplo, se acepta como positivo el sistema de enseñanza bilingüe, aunque las críticas se centran en la manera de llevar adelante la euskaldunización y en el esfuerzo que para ello se requiere de algunos profesores.

Los rasgos más conservadores en los planteamientos didácticos se localizan en la evaluación, en el rechazo a la intervención de padres y alumnos en áreas tradicionalmente reservadas al profesorado, la fe en el uso del libro de texto y los procesos didácticos más tradicionales frente al riesgo que suponen las nuevas orientaciones metodológicas.

En el terreno innovador, destaca la preocupación por el alumnado, que es considerado menos motivado que el de hace algunos años, y se apuesta por una metodología activa y participativa que debería traducirse en una mayor calidad en la enseñanza al favorecer la asunción de valores democráticos y críticos sobre la sociedad y el conocimiento. La actitud progresista es mayoritaria, prefiriéndose también una mayor autonomía de los centros.

El estudio queda sin definición clara puesto que en el capítulo dedicado a las conclusiones, los autores han generalizado excesivamente sin que las obtenidas parezcan adecuadas al subtítulo del libro, "planteamientos didácticos", al constituir más bien una generalización de la dimensión social de los problemas educativos.

José Javier Granja Pascual

JUARISTI, Jon

El Chimbo expiatorio (La invención de la tradición bilbaina, 1876-1939)

Ediciones El Tilo: Bilbao, 1994

El último ensayo publicado por el escritor bilbaíno —o más bien bilbaino, como él reclama en el ejercicio de su bilbainismo vinogradense de raigambre unamuniana— Jon Juaristi, va a convertirse en un clásico para quienes pretendan profundizar en el proceso de formación de la identidad colectiva vasca que al autor se le antoja como una metáfora perversa de la identidad española.

Mediante el análisis de las ideas que defienden los escritores costumbristas del Bilbao finisecular, quiere romper el tópico de la imaginaria relación primigenia entre nacionalismo y literatura en euskera, e identificar en la literatura costumbrista escrita en el dialecto castellano de Bilbao el primer y principal soporte del nacionalismo cultural.

En su línea desmitificadora, Juaristi afirma que el antimaqueatismo fue un rasgo común a las diferentes culturas burguesas del Bilbao comercial, amenazado tanto por la nueva burguesía industrial como por la inmigración portadora de nuevos códigos lingüísticos, provocando una reacción que posteriormente incardinaría la ideología aranista. Frente al mito babélico en el que el castigo de la dispersión era consecuencia del castigo de la confusión de las lenguas, en Bilbao será la *invasión maqueta* (el castigo) lo que precede a su consecuencia: la *heteroglosia*. Sabino Arana buscará la solución a esta dispersión recurriendo a la disolución de la identidad bilbaína en el seno de la identidad nacional vasca que se identifica con la raza y el euskera. De esta forma se consolidan dos visiones del intramundo bilbaíno: la de los escritores costumbristas liberales para quienes es determinante el sitio y bombardeo de Bilbao en 1874 (Unamuno, Orueta, Aranaz Castellanos) y la de los costumbristas nacionalistas (Emiliano de Arriaga, Oscar Rochelt, Nicolás Viar, Alfredo de Echave) que propagarán una armonía imposible entre Bilbao y su entorno rural. En ambos casos la literatura producida está orientada *monológicamente* en favor de un discurso burgués, ya fuese éste nacionalista o liberal-republicano.

Considera el autor a Sabino Goikoetxea, *Argos*, como precursor de este tipo de literatura, aunque limitado al no reflejar un auténtico dialecto, sino un lenguaje paródico guiado más por el conocimiento del autor de la gramática vasca que por el reflejo del habla aldeana. La utilización de un *dialecto aldeano* mucho más cercano al *dialecto bilbaino* es obra del sainete de juventud escrito por Miguel Unamuno hacia 1880: El Custión del Galabasa.